

УДК 81'38; 81'373

Стародубцева Наталья Сергеевна
Амурский государственный университет
г. Благовещенск, Российская Федерация
nstarodubceva@yandex.ru

Анализ текстового сопровождения поздравительных открыток с Днём образования КНР

Аннотация

Настоящее исследование своей целью ставит анализ поздравлений с Днём образования КНР. Материал для исследования – 128 неповторяющихся примеров – был получен с помощью лингвистического интервьюирования граждан КНР из 55 городов, представленных в основном китайской молодёжью – в возрасте от 16 до 35 лет. Благодаря использованию комплекса методов (индуктивный, описательный, классификация и систематизация), во-первых, были выявлены: 1) клишированные фразы-поздравления и другие лингвистические явления, позволяющие сделать вывод о современных китайских языковых нормах; 2) фразы-поздравления, обладающие социальной и культурной спецификой; 3) тематика пожеланий (людям: хорошей судьбы, хорошего самочувствия, успеха в делах, чудес; стране: процветания и благополучия). Во-вторых, сравнение формулировок поздравлений показало, что устные пожелания более лаконичны, в них чаще употребляются фразы-клише. В письменных поздравлениях прослеживается бóльшая вариативность и творческий подход. В-третьих, выяснилось, что, кроме титульного пожелания (название праздника и пожелание провести его счастливо) и сопутствующих пожеланий, в тексте поздравления констатировались итоги развития КНР, выражалась благодарность стране, отражалась взаимосвязь благополучия народа с благополучием государства, подчёркивалась сила единения народных масс. В-четвёртых, анализ текстового сопровождения поздравительных открыток с Днём образования КНР и устных поздравлений в этот государственный праздник раскрыл личные ценности китайского народа, продемонстрировал отношение китайских граждан к своему государству как к великой державе, показал чаяния народа относительно своей жизни и будущего развития страны.

Ключевые слова: поздравительный текст, фразы-поздравления, клише, вербализация социальной и культурной специфики, олицетворение, эпитет, метафора

© Стародубцева Н. С. 2024

Для цитирования: Стародубцева Н. С. Анализ текстового сопровождения поздравительных открыток с Днём образования КНР // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2024. Вып. 10, № 1. С. 181–193.